

# Bedienungsanleitung

## Laubbläser, Laubsauger, Laubhäcksler

61955

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

## Zeichenerklärung



**Warnung:** Dieses Gerät kann gefährlich sein. Unachtsamkeit oder unsachgemäße Verwendung können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.



Machen Sie sich vor Gebrauch mit der Bedienungsanleitung vertraut.



Tragen Sie eine Sicherheitsbrille, um Ihre Augen zu schützen.



Tragen Sie einen Gehörschutz, um sich gegen Lärm zu schützen.



Tragen Sie immer zugelassene Schutzhandschuhe.



Halten Sie umstehende Personen fern. Arbeiten Sie niemals, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in Ihrer Nähe aufhalten.



Halten Sie die Hände von beweglichen Teilen fern.



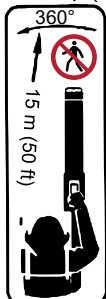
**Warnung:** Vergewissern Sie sich, dass die untere Abdeckung befestigt ist oder die Vakuumröhre ordnungsgemäß installiert ist. Vermeiden Sie eine Berührung der Laufradschaufel mit der Hand oder einem Fremdkörper.



Anleitung zum Öffnen der Vakuumsaugkrümmung



**Warnung:** Das Gebläse kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit werfen, die abprallen und den Bediener treffen können. Dies kann schwere Augenschäden verursachen.



Der Betreiber des Gebläses muss sicherstellen, dass sich keine umstehenden Personen oder Tiere in einem Bereich von 15 m befinden.

Wann immer mehrere Bediener im gleichen Arbeitsbereich arbeiten, sollten sie einen Abstand von mindestens 15 m voneinander halten.



Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!



Brandgefahr!



## Sicherheitshinweise

**Warnung:** Die Nichtbeachtung aller Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen führen.

### *Mit dem Gerät vertraut machen*

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bis Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften vollständig verstanden haben und befolgen können, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Beschränken Sie die Nutzung des Geräts auf Benutzer, die alle Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch verstehen und befolgen werden.

### *Sicherheit in der Arbeitsumgebung*

- Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts Kehrlicht oder Grasschnitt von Einfahrten, Gehwegen, Terrassen usw.
- Blasen Sie Grasschnitt, Stroh und Blätter so zusammen, dass diese einen Haufen bilden.
- **Warnung:** Untersuchen Sie den Arbeitsbereich vor dem Start des Geräts. Entfernen Sie alle Ablagerungen und harten Gegenstände wie Steine, Glas, Draht usw., die während des Betriebs abprallen, geworfen werden oder anderweitig Verletzungen oder Schäden verursachen können.

### *Persönliche Sicherheit*

- **Warnung:** Diese Maschine erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieser Maschine ihren Arzt und/oder den Hersteller des Implantats konsultieren.
- Tragen Sie beim Einsatz sowie bei der Wartung des Geräts immer eine Schutzbrille und Hörschutz. Aufgewirbelte Steine oder Schutt könnten Ihnen sonst in die Augen oder ins Gesicht geschleudert werden und zu schweren Verletzungen und/oder Erblindung führen.
- Tragen Sie immer Sicherheitsschuhe. Verwenden Sie das Gerät niemals barfuß und tragen Sie keine Sandalen.
- Tragen Sie beim Arbeiten in staubiger Umgebung immer eine Staubschutzmaske oder einen Gesichtsschutz.
- Binden Sie Haar, das über die Schultern hinabreicht, zusammen. Sichern oder entfernen Sie jegliche Schmuckstücke, weite Kleidung bzw. Kleidungsstücke mit losen Trägern, Bändern, Fransen usw., da sie sich in den beweglichen Geräteteilen verfangen könnten.
- Arbeiten Sie keinesfalls mit dem Laubsauger, wenn Sie müde sind, sich krank fühlen oder unter Einfluss von Alkohol, Rausch- oder Arzneimitteln stehen.
- Halten Sie Kinder, Tiere und andere umstehende Personen mindestens 15 m von Ihrem Arbeitsbereich entfernt, wenn Sie das Gerät starten oder verwenden. Richten Sie die Blasdüse niemals auf andere Personen oder Tiere.

### *Sicherheit bei dem Umgang mit Treibstoff*

- Beseitigen Sie alle Funken- oder Flammenquellen (einschließlich Arbeiten, die Funken verursachen können) und rauchen Sie nicht in den Bereichen, in denen Kraftstoff gemischt, umgefüllt oder gelagert wird.
- Mischen Sie Kraftstoff draußen und füllen Sie ihn auch nur dort um. Lagern Sie Kraftstoff an einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort. Verwenden Sie für Kraftstoff immer nur einen zugelassenen, entsprechend gekennzeichneten Behälter.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff oder beim Betrieb des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut und in gutem Zustand ist.
- Füllen Sie den Kraftstofftank auf keinen Fall auf, wenn der Motor heiß ist oder läuft.



- Vermeiden Sie es, Kraftstoff oder Öl zu verschütten. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf, bevor Sie den Motor starten.
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 m von Kraftstoff und der Um- oder Auffüllstelle.
- Lagern Sie Benzin immer in einem für brennbare Flüssigkeiten zugelassenen Behälter.

### *Sicherer Betrieb des Geräts*

- **Warnung:** Halten Sie den Motor an, bevor Sie die Saugöffnungsverkleidung öffnen. Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Motor abgestellt werden; die Flügel des Gebläseventilators dürfen sich nicht mehr drehen.
- Dieser Laubbläser/-sauger/-häcksler ist ausschließlich zum Zusammenblasen und Aufsaugen von Laub und sonstigem Unrat auf dem Boden geeignet.
- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Betrieb auf abgenutzte, lose, fehlende oder beschädigte Teile hin. Betreiben Sie den Laubsauger nur in einwandfreiem Zustand.
- Entfernen Sie stets Öl und Treibstoff vom Gehäuse. Starten Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen oder Gebäuden. **Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!**
- Auspuffanlagen können sehr heiß werden und bleiben es auch nach dem Anhalten für einige Zeit. Dies gilt auch bei einer Verwendung im Leerlauf. Berührung kann zu Verbrennung der Haut führen. Denken Sie an die **Brandgefahr!**
- Um statische Stromschläge zu vermeiden, tragen Sie während des Betriebs keine Gummihandschuhe oder andere isolierte Handschuhe.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einen sauberen, nicht nachgebenden Untergrund, während der Motor läuft. Fremdkörper wie Kies, Sand, Staub, Gras usw. können in den Lufteinlass gesaugt und durch die Auslassöffnung wieder herausgeschleudert werden, wodurch das Gerät oder andere Gegenstände beschädigt werden oder schwere Verletzungen von Umstehenden oder dem Bediener verursacht können.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Arbeiten Sie nicht in unbelüfteten Räumen oder an Orten, an denen explosive Gase oder Kohlenmonoxid entstehen können.
- Arbeiten Sie nicht auf unfesten Flächen wie Leitern, Bäumen, Steilhängen, Dächern usw. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und Halt.
- Stecken Sie keine Gegenstände direkt in das Saugrohr. Halten Sie das Gerät immer so, dass das austretende Sauggut nicht auf Personen, Tiere, Glas und Festkörper wie Bäume, Autos, Mauern usw. gerichtet ist. Der Luftaustrittsdruck kann Steine, Dreck oder Stöcke aufwirbeln und dadurch Personen und Tiere verletzen, Glas zerbrechen oder andere Schäden verursachen.
- Betreiben Sie das Gerät immer nur mit der jeweils erforderlichen Ausrüstung. Montieren Sie zur Verwendung im Blasbetrieb immer die Blasrohre. Für den Saugbetrieb müssen die Saugrohre und der Fangsack montiert sein. Achten Sie darauf, dass der Fangsack vollständig verschlossen ist.
- Saugöffnung, Blas- bzw. Saugrohre sowie Verbindungsrohr müssen regelmäßig überprüft werden. Dabei muss der Motor ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker abgezogen sein. Halten Sie Entlüftungsvorrichtungen und Luftaustrittsrohre verschmutzungsfrei, damit ein ordnungsgemäßer Luftstrom gewährleistet ist.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Saugöffnung. Dies könnte den Luftstrom behindern und zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Versprühen von Chemikalien, Düngemitteln oder anderen Stoffen mit giftigem Inhalt.
- Um eine Ausbreitung von Feuer zu verhindern, benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe brennender Zweige oder von Büschen, Kaminen, Grillplätzen, Aschenbechern usw.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Arbeiten.

### *Sicherheit bei der Wartung*

- Sämtliche Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind, sollten durch eine qualifizierte Person durchgeführt werden.
- Der Zündkerzenstecker muss vor der Wartung des Geräts entfernt werden. Bei Vergasereinstellungen ist dies nicht notwendig.
- Verwenden Sie ausschließlich empfohlene Ersatzteile. Der Einsatz anderer Ersatzteile kann zum Erlöschen der Gewährleistung führen und das Gerät beschädigen.

- Entleeren Sie den Treibstofftank bei Nichtgebrauch des Geräts über einen längeren Zeitraum. Verbrauchen Sie den im Vergaser befindlichen Resttreibstoff, indem Sie den Motor starten und laufen lassen, bis er von selbst ausgeht.
- Lagern Sie das Gerät oder den Brennstoff nicht in einem geschlossenen Bereich, in dem Kraftstoffabgase in Kontakt mit Funken, offenen Flammen (z. B. von Warmwasserbereitern), Elektromotoren oder Schaltern, Öfen usw. kommen können.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Sichern Sie das Gerät während eines Transports, damit es nicht hin und her schleudern, umkippen oder hinfallen kann.

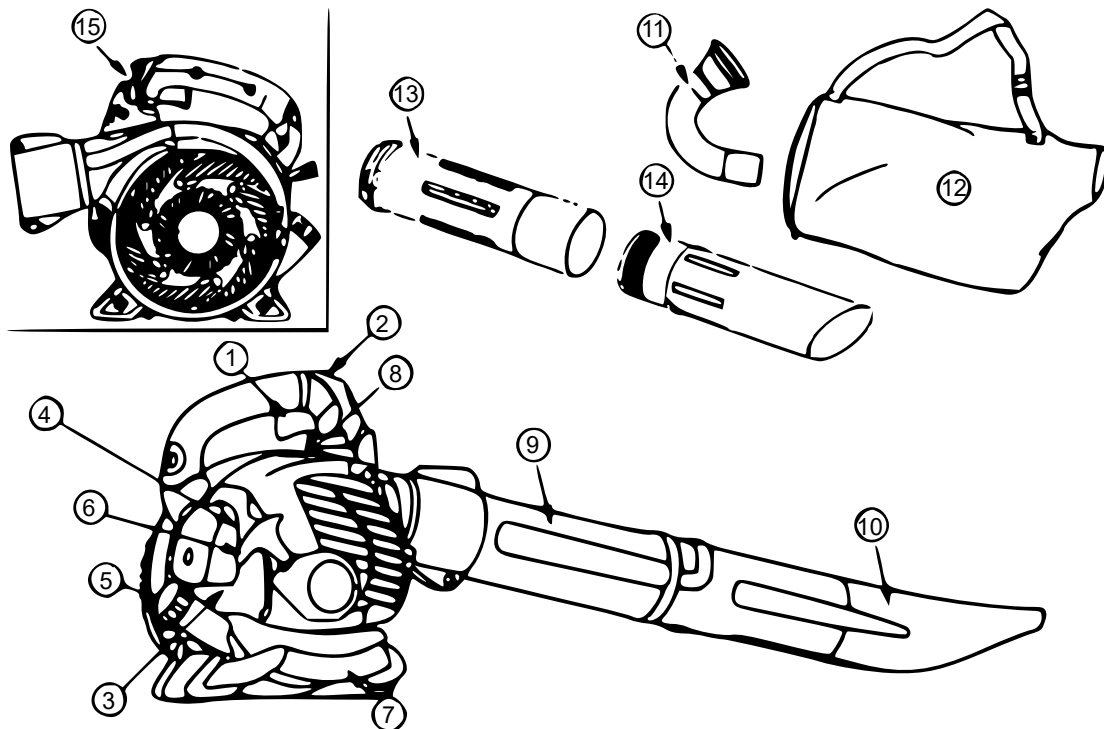
### Hinweis!

Bei Menschen mit Kreislaufstörungen kann der längere Einsatz benzinbetriebener Geräte aufgrund von Schwingungen zu Schäden an Blutgefäßen und Finger-, Hand- und Gelenknerven führen. Längerer Einsatz bei kalter Witterung kann auch bei gesunden Personen Schäden an den Blutgefäßen hervorrufen. Stellen Sie die Arbeit mit dem Gerät ein und suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe, wenn Sie folgende Symptome bemerken: Taubheit, Schmerzen, Kraftlosigkeit, Veränderungen der Hautfarbe oder -beschaffenheit, Gefühllosigkeit in Fingern, Händen oder Gelenken. Das Vorhandensein eines schwingungshemmenden Systems bedeutet nicht, dass diese Symptome überhaupt nicht auftreten können. Personen, die häufiger oder von Berufs wegen mit benzinbetriebenen Geräten arbeiten, sollten ihren Gesundheitszustand und den Zustand des Geräts stets im Auge behalten.

### Warnung!

Das Gerät kann nicht zum Aufsaugen von Blättern verwendet werden, die an Zweigen oder Ästen hängen. Andernfalls wird diese Maschine möglicherweise verstopft. Wenn es zu einer Verstopfung gekommen ist, schlagen Sie leicht auf das Maschinengehäuse, um sie zu lösen. Nehmen Sie niemals die Saugleitung ab. Wenn das nicht erfolgreich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Hauptbauteile



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Gashebel	9	Oberes Blasrohr
2	Stoppeschalter	10	Unteres Blasrohr

3	Primer (Kaltstarthilfe)	11	Verbindungsrohr
4	Starthebel	12	Fangsack
5	Treibstofftankdeckel	13	Oberes Saugrohr
6	Startseil	14	Unteres Saugrohr
7	Saugrohrgriff	15	Drosselklappenhebel
8	Zündkerze		

## Zusammenbau

### Lieferumfang

Folgende Teile sind im Lieferumfang enthalten:

- Gebläse
- Oberes Blasrohr
- Unteres Blasrohr
- Hochgeschwindigkeitsblasdüse
- Verbindungsrohr
- Fangsack
- Oberes Saugrohr
- Unteres Saugrohr
- Schraube für des Montage der Saugrohre

**Hinweis:** Es ist normal, dass der Kraftstofffilter bei leerem Kraftstofftank klappert.

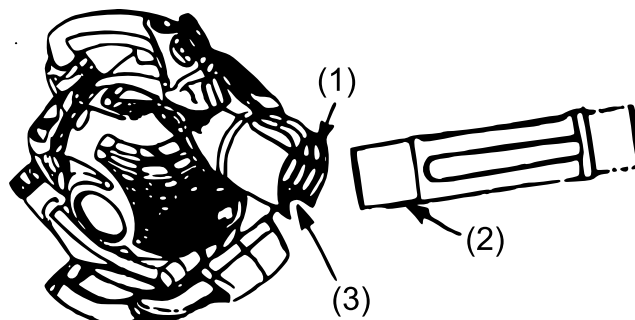
### Warnung!

- Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass sich die Flügel des Gebläseventilators nicht mehr drehen, bevor Sie die Saugöffnungsverkleidung öffnen oder die Saug- bzw. Blasrohre abnehmen. Die sich drehenden Flügel können schwere Verletzungen verursachen. Die Zündkerze muss abgezogen sein, bevor Sie mit der Wartung des Geräts beginnen.
- Falls das Gerät bereits zusammengebaut geliefert worden ist, wiederholen Sie sämtliche Schritte, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut ist und alle Befestigungen fest angezogen sind.
- Zur Montage wird ein Schraubenzieher benötigt.

### Anbringung des Blasrohrs

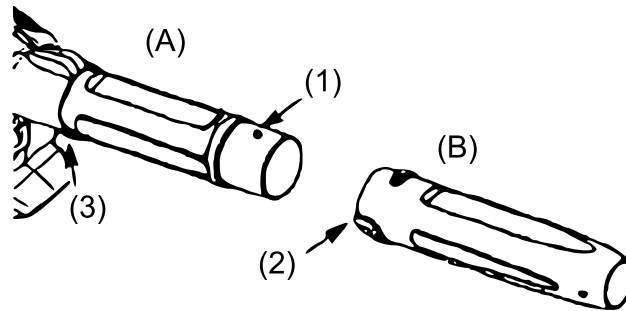
1. Richten Sie die Passfeder auf dem oberen Blasrohr an der Nut des Gebläseauslasses aus und schieben Sie das Rohr hinein.

**Hinweis:** Die Schraube der Klemmschelle für das Rohr muss so lose sein, dass die Blasrohre in den Gebläseauslass eingeführt werden können. Lösen Sie die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (nicht die Schraubenmuttern entfernen).



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Gebälaseauslass	3	Nut
2	Passfeder		

- Sichern Sie die Rohre, indem Sie die Schraube im Uhrzeigersinn festziehen
- Richten Sie die Schlitzte auf dem unteren Blasrohr an den Laschen auf dem oberen Blasrohr aus.



Nr.	Bezeichnung	Buchst.	Bezeichnung
1	Lasche	A	Oberes Blasrohr
2	Einkerbung	B	Unteres Blasrohr
3	Klemmschellenschraube und -mutter		

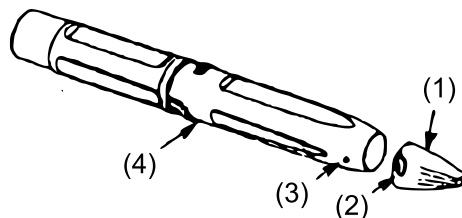
- Schieben Sie das untere Blasrohr über das obere Blasrohr.
- Drehen Sie das untere Blasrohr nach rechts, bis ein Klicken anzeigt, dass das untere Blasrohr auf dem oberen Blasrohr eingerastet und gesichert ist.
- Drehen Sie zum Abnehmen der Rohre die Schraube gegen den Uhrzeigersinn (nicht die Schraubenmuttern entfernen); lösen Sie die Rohre und nehmen Sie sie ab.

**Hinweis:** Das untere und obere Blasrohr sind ordnungsgemäß montiert, wenn die Pfeile auf beiden Rohren genau aufeinander zeigen.

*Anbringung der Hochgeschwindigkeitsblasdüse*

Befestigen Sie die Hochgeschwindigkeitsblasdüse, wenn eine höhere Luftstromgeschwindigkeit gewünscht wird.

- Richten Sie die Schlitzte auf der Düse an den Laschen auf dem unteren Blasrohr aus.



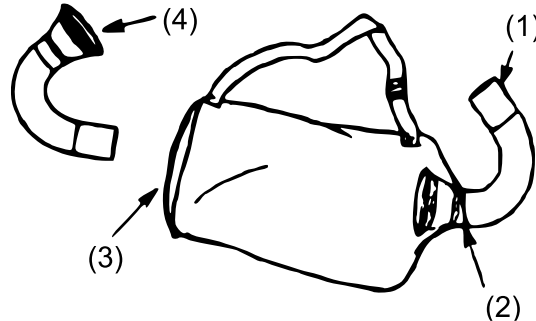
Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Hochgeschwindigkeitsdüse	3	Lasche
2	Einkerbung	4	Unteres Blasrohr

- Schieben Sie die Blasdüse auf das untere Blasrohr.
- Drehen Sie die Düse nach rechts, bis sie mit einem Klicken fest auf dem unteren Blasrohr eingerastet.
- Dann wird jedes Teilstück des Rohres mit einer Schraube befestigt.



### Anbringung des Fangsacks

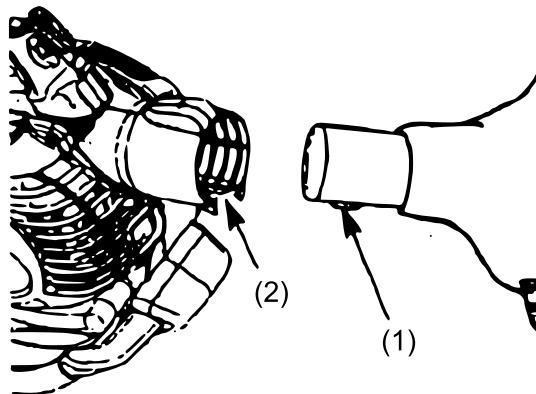
1. Öffnen Sie den Reißverschluss des Fangsacks und legen Sie das Verbindungsrohr ein.
2. Schieben Sie das schmale Ende des Verbindungsrohrs durch die kleine Öffnung im Fangsack.



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Passfeder	3	Reißverschluss
2	Schmale Öffnung	4	Verbindungsstück

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Rand der schmalen Öffnung bündig am sich verbreiternden Verbindungsrohr anliegt und die Einkerbung am Verbindungsrohr nach unten zeigt.

3. Schließen Sie den Reißverschluss des Fangsacks. Der Reißverschluss muss vollständig geschlossen sein.
4. Entfernen Sie das Blasrohr vom Gerät.
5. Schieben Sie das Verbindungsrohr in den Gebläseaustritt. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbung des Verbindungsrohrs auf gleicher Linie mit der Führung des Gebläseaustritts liegt.
6. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Rohr befestigen.

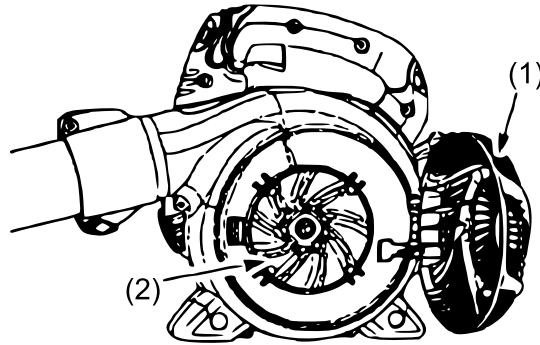


Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Passfeder	2	Nut

### Anbringung des Saugrohrs

**Warnung:** Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass sich die Flügel des Gebläseventilators nicht mehr drehen, bevor Sie die Saugöffnungsverkleidung öffnen oder die Saug- bzw. Blasrohre abnehmen. Die sich drehenden Flügel können schwere Verletzungen verursachen.

1. Öffnen Sie die Ansaugöffnung mit einem Schraubenzieher. Halten Sie den Deckel der Ansaugöffnung offen, bis das Saugrohr installiert ist.



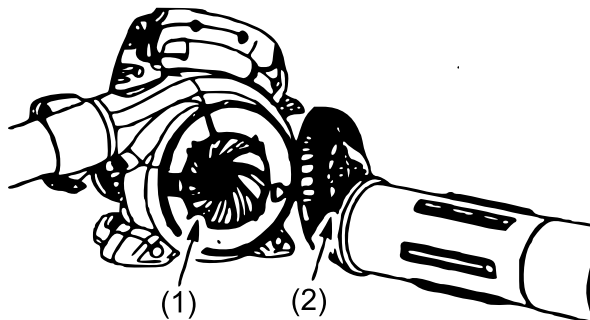
Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Abdeckung der Ansaugöffnung	2	Ansaugöffnung

2. Schieben sie das untere und obere Saugrohr zusammen, bis beide Rohre fest zusammensitzen.



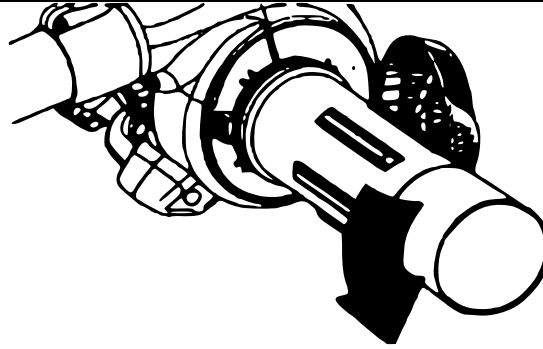
Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Unteres Blasrohr	2	Oberes Blasrohr

3. Richten Sie die Laschen auf der Innenseite der Ansaugöffnung an den Schlitten auf dem Saugrohr aus.



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Lasche	2	Einkerbung

4. Drücken Sie das obere Saugrohr in die Ansaugöffnung. Drehen Sie das Rohr nach rechts, bis es mit einem Klicken sicher auf dem Sauger einrastet und festsitzt.



5. Richten Sie das abgeschrägte Ende des Saugrohrs laut Abbildung aus. Schieben Sie das untere in das obere Saugrohr, bis das untere Saugrohr fest im oberen Saugrohr sitzt (etwa 7 cm). Richten Sie nach dem Zusammenschieben der beiden Saugrohre die Markierung auf dem unteren Teil des oberen Rohrs aus. Schrauben Sie die beiden Rohre mit der mitgelieferten Schraube zusammen.

**Warnung:** Vor dem Starten des Motors müssen sowohl die untere als auch die obere Ansaugröhre installiert und jeder Abschnitt des Rohres mit einer Schraube befestigt werden.

#### *Umwandlung vom Laubsauger zum Laubbläser*

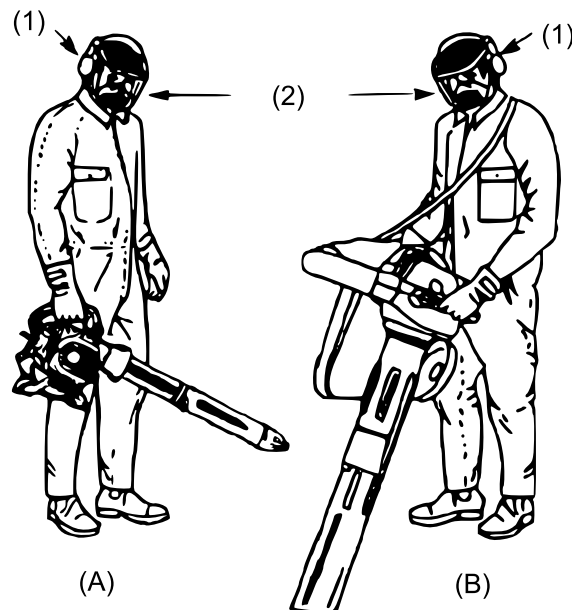
1. Lockern Sie das Verbindungsrohr, indem Sie den Knopf nach links drehen, und nehmen Sie das Verbindungsrohr und den Fangsack ab.
2. Drehen Sie die Saugrohre im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie ab.
3. Schließen Sie den Deckel der Ansaugöffnung; vergewissern Sie sich, dass der Deckel in der Lasche eingerastet ist.
4. Montieren Sie die Blasrohre erneut (siehe Abschnitt „Anbringung des Blasrohrs“)

#### *Einstellung des Schultergurtes*

1. Halten Sie das Gerät beim Saugen bzw. Blasen immer so, dass der Auspuff von Körper und Kleidung ferngehalten wird.
2. Legen Sie sich den Schultergurt über den Kopf auf die rechte Schulter.
3. Mit dem linken Arm die Rückseite des Fangsacks nehmen.
4. Den Schulterriemen so einstellen, dass die Fangsack-/Schulterriemennaht zwischen Daumen und Zeigefinger liegt.
5. Darauf achten, dass der Schulterriemen so eingestellt ist, dass er einen ungehinderten Luftstrom aus dem Verbindungsrohr ermöglicht. Ist der Fangsack eingeknickt, funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß.

## Betrieb

### Betriebshaltung



Nr.	Bezeichnung	Buchst.	Bezeichnung
1	Gehörschutz	A	Laubbläser
2	Gesichtsschutz	B	Laubsauger

### Betriebshinweise

- Betreiben Sie das Gerät beim Saugen bzw. Blasen immer so, dass der Auspuff von Körper und Kleidung ferngehalten wird (siehe „Betriebshaltung“).
- Um die Gefahr von Gehörschäden aufgrund eines hohen Geräuschpegels zu vermindern, ist das Tragen von Gehörschutz erforderlich.
- Um Verletzungsgefahren in Verbindung mit der Berührung beweglicher Teile vorzubeugen, stoppen Sie den Motor vor dem Einbau bzw. der Entfernung von Zubehör. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtungen.
- Betreiben Sie das Gerät zu angemessenen Tageszeiten – nicht zu früh am Morgen oder zu spät am Abend, wenn dadurch Anwohner gestört werden könnten. Richten Sie sich nach den in örtlichen Verordnungen aufgeführten Zeiten. Empfehlenswert sind normalerweise Arbeitszeiten zwischen 9 Uhr und 17 Uhr montags bis samstags.
- Betreiben Sie zur Verringerung des Geräuschpegels das Gerät mit einer so geringen Drosselklappendrehzahl, dass die Arbeit noch erledigt werden kann.
- Entfernen Sie Laub/Unrat vor dem Einsatz des Gebläses mit einem Rechen oder Besen.
- Befeuchten Sie eine sehr staubige Oberfläche leicht.
- Sparen Sie Wasser, indem Sie kraftbetriebene Gebläse anstatt Wasserschläuche für Ihre Rasen- und Gartenarbeiten verwenden. Auch für Regenrinnen, Fliegennetze, Terrassen, Grills, Veranden und Gärten geeignet. Achten Sie bei dem Betrieb auf Kinder, Haustiere, offene Fenster und frisch geputzte Autos. Entfernen Sie Laub/Unrat auf sichere Weise.
- Verwenden Sie die gesamte Düsenverlängerung, damit der Luftstrom nah zum Boden kommt.
- Räumen Sie nach Verwendung des Geräts auf. Entsorgen Sie Laub/Unrat in Müllbehältern.
- Mit der Laubsaugerfunktion können Sie trockene Abfälle wie Laub, Gras, kleine Zweige oder Papierstückchen aufsaugen. Die optimale Saugleistung erzielen Sie bei einer hohen Geschwindigkeit. Bewegen Sie das Saugrohr während des Saugvorgangs langsam über das zu entfernende Gut vor und zurück. Führen Sie das Saugrohr keinesfalls direkt in einen Haufen ein, da es dadurch zu einer Verstopfung des Geräts kommen könnte. Das Saugrohr sollte zur optimalen Leistung beim Saugen etwa 2–3 cm vom Boden entfernt hin und her bewegt werden.

### Vor dem Starten

**Warnung:** Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise zum Umgang mit Treibstoff lesen. Wenn Ihnen die Sicherheitshinweise unklar sind, sollten Sie Ihr Gerät nicht betanken. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachperson.

### Gerät betanken

Schrauben Sie den Benzintankdeckel ab, um Kraftstoff einfüllen zu können. Dieser Motor ist für den Betrieb mit **bleifreiem Benzin** zugelassen. Vor dem Betrieb muss Benzin mit einem hochwertigen luftgekühlten 2-Takt-Motorenöl gemischt werden. Wir empfehlen eine Mischung von 1:40. Befolgen Sie beim Mischen von Kraftstoff die Anweisungen auf dem Behälter. Lesen und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften, bevor Sie Ihr Gerät betanken.

**Wichtig:** Kraftstoffe auf Alkoholbasis (Gasohol oder Gemische aus Ethanol oder Methanol) können Feuchtigkeit anziehen. Dadurch wird das Kraftstoffgemisch gespalten, und es können sich während der Lagerung Säuren bilden. Säurehaltige Gase können das Kraftstoffsystem des Motors während der Lagerung beschädigen. Entleeren Sie zur Vermeidung von Problemen mit dem Gerät den Tank, wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage nicht verwenden. Leeren Sie den Treibstofftank, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Benzinleitungen und der Vergaser leer sind. Verwenden Sie beim nächsten Einsatz neuen Treibstoff. Geben Sie niemals Motoren- oder Vergaserreinigungsmittel in den Treibstofftank. Ihr Gerät könnte dauerhaft beschädigt werden. Sie können auch während der Lagerung Kraftstoffstabilisatoren zur Verminderung von Gummiablagerungen einsetzen.

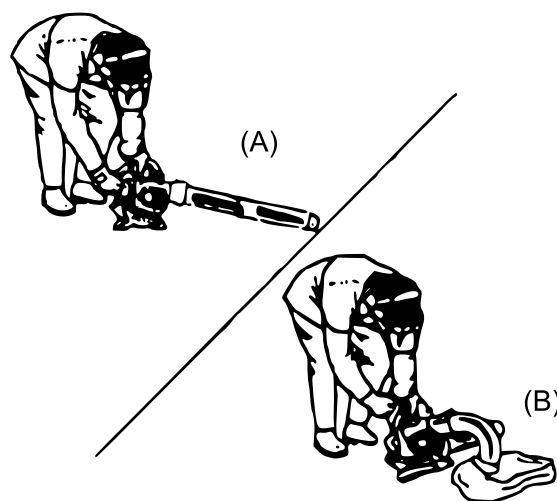
### Anhalten des Geräts

1. Lassen Sie den Gashebel los.
2. Bringen Sie den Stopp-Schalter in die Stopp-Stellung, bis der Motor stehen bleibt.

### Vor dem Starten des Motors

**Warnung:** Vor dem Starten des Geräts müssen Sie sicherstellen, dass die Rohre ordnungsgemäß befestigt sind.

1. Füllen Sie Treibstoff in das Gerät. Entfernen Sie sich mindestens 3 m vom Ort der Einfüllung.
2. Halten Sie das Gerät wie abgebildet in der Startstellung. Halten Sie das Gerät so, dass das Blas-/Saugrohr nicht auf Personen, Tiere, Glas und andere feste Gegenstände gerichtet ist.



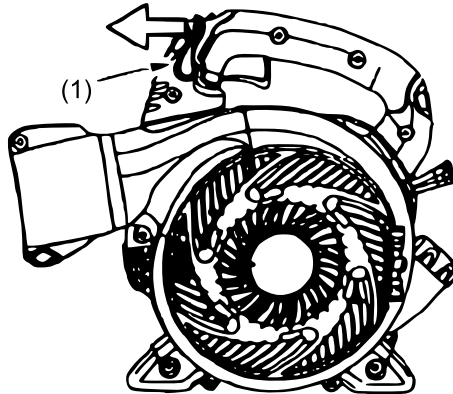
**Ausgangsstellung**

Buchst.	Bezeichnung	Buchst.	Bezeichnung
<b>A</b>	Laubbläser	<b>B</b>	Laubsauger

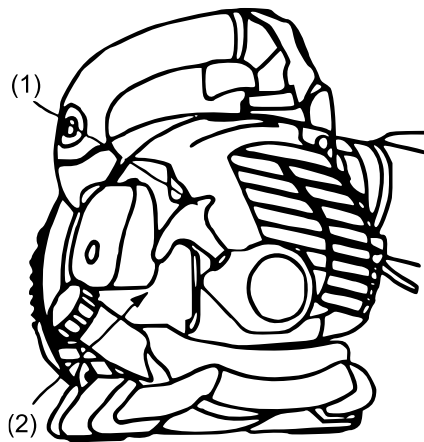
**Warnung:** Halten Sie das Gerät beim Starten wie abgebildet. Setzen Sie das Gerät zum Starten bzw. während des Betriebs nur auf einem sauberen, nicht nachgebenden Untergrund ab. Verschmutzungen wie Kies, Sand, Staub, Gras usw. könnten in die Saugöffnung gesaugt und durch den Luftaustritt wieder herausgeschleudert werden, was zu Beschädigungen an dem Gerät und anderen Gegenständen sowie zu schweren Verletzungen des Betreibers und von Personen in nächster Nähe führen kann.

#### Starten eines kalten Motors

1. Bringen Sie den Drosselklappenhebel (1) in die Leerlaufstellung.



2. Drücken Sie langsam sechsmal die Primerpumpe.
3. Stellen Sie den Starthebel auf „Start“



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Seilstarter	2	Primer

4. Ziehen Sie kräftig, kontrolliert und gleichmäßig 6-mal am Startergriff (bei Temperaturen über 32 °C nicht mehr als 3-mal!). Wenn der Motor anspringt, bevor der Startergriff 5-mal gezogen worden ist, lassen Sie den Motor 5 s lang laufen. Drücken Sie dann den Gashebel nach unten, um das Startsystem zu deaktivieren (der Starthebel kehrt zu „Run“ zurück). Schritt 5 ist dann **nicht erforderlich**.
5. Ziehen Sie fest am Startergriff und drücken Sie dabei den Gashebel so lange, bis der Motor anspringt und läuft.

#### Starten eines warmen Motors

1. Drücken Sie den Gashebel und halten Sie ihn gedrückt.
2. Ziehen Sie fest am Startergriff und drücken Sie dabei den Gashebel so lange weiter, bis der Motor anspringt und läuft.

**Hinweis:** Normalerweise kann der Warmstart noch etwa 5–10 min nach dem Abschalten des Geräts ausgeführt werden. Starten Sie nach einer Stillstandzeit von mehr als 10 min das Gerät nach dem beschriebenen Kaltstartverfahren oder befolgen Sie die auf der Einheit angebrachten Startanweisungen.

#### *Starten eines abgewürgten Motors*

Motoren können gestartet werden, indem der Starthebel auf „Run“ gestellt und der Gashebel vollständig gedrückt wird. Den Anlasserhebel wiederholt ziehen, während der Gashebel gedrückt wird, bis der Motor startet und läuft. Dies kann ein mehrfaches Ziehen am Anlassergriff erfordern, je nachdem, wie stark das Gerät abgewürgt worden ist. Wenn das Gerät immer noch nicht startet, lesen Sie die Tabelle zur Problembehandlung.

## Wartung

### Warnung!

- Berühren Sie die Auspuffanlage **NUR DANN**, wenn Motor und Auspuff kalt sind. Die Berührung eines heißen Auspuffs kann zu ernsthaften Verbrennungen führen.
- Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen. Bei Vergasereinstellungen ist dies jedoch nicht notwendig.

#### *Überprüfen auf lockere Befestigungen und Teile hin*

- Auspuff
- Zündkerzendichtung
- Luftfilter
- Gehäuseschrauben

#### *Überprüfen auf beschädigte oder abgenutzte Teile hin*

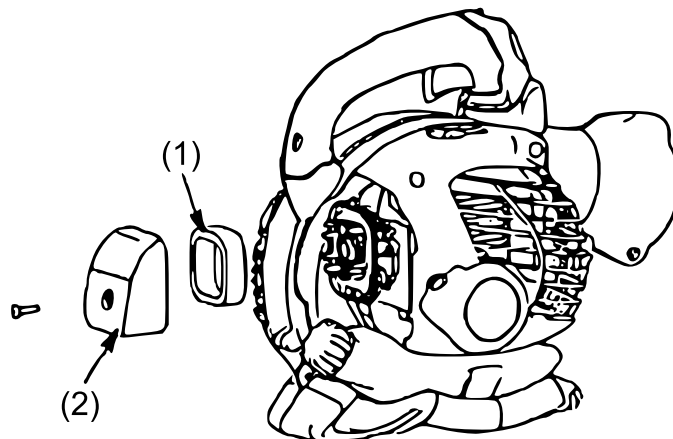
Setzen Sie sich zwecks Ersatzes beschädigter und/oder abgenutzter Teile mit einem autorisierten Servicehändler in Verbindung.

- Kraftstofftank: Betreiben Sie das Gerät nie mit beschädigtem oder undichtem Treibstofftank!
- Fangsack: Betreiben Sie das Gerät nie mit beschädigtem oder zerrissenem Fangsack!

#### *Prüfen und Reinigen von Gerät und Etiketten*

- Prüfen Sie das Gerät nach jeder Anwendung auf lose oder beschädigte Teile hin. Reinigen Sie das Gerät und die Etiketten mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

#### *Reinigung des Luftfilters*



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Luftfilter	2	Luftfilterabdeckung

Ein verschmutzter Luftfilter beeinträchtigt die Motorleistung und erhöht den Treibstoffverbrauch und den Emissionsausstoß. Reinigen Sie den Luftfilter nach jeweils 5 Betriebsstunden.

1. Reinigen Sie die Abdeckung und die umliegenden Stellen, damit keine Verschmutzungen in den Vergaser gelangen können, wenn Sie die Abdeckung entfernen.

**Hinweis:** Vor dem Öffnen der Luftfilterabdeckung den Chokehebel auf „Run“ stellen.

2. Entfernen Sie die Teile wie abgebildet.

**Hinweis:** Reinigen Sie den Filter nicht mit Benzin oder anderen brennbaren Lösungsmitteln. Dies kann zu einer Brandgefahr oder zu schädlichen Verdunstungsemissionen führen.

3. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und Seife.
4. Lassen Sie den Filter trocknen.
5. Tragen Sie einige Tropfen Öl auf den Filter auf; drücken Sie den Filter zusammen, um das Öl zu verteilen.
6. Teile wieder einsetzen.

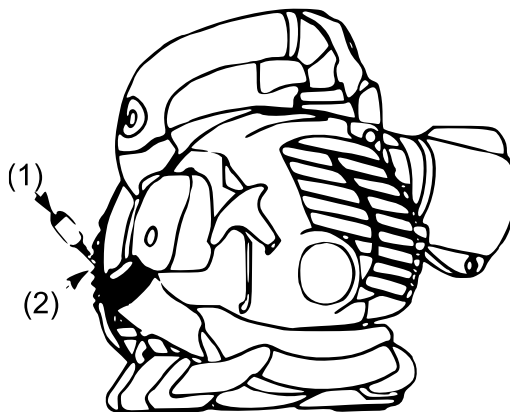
#### *Austausch von Zündkerzen*

Ersetzen Sie die Zündkerzen jährlich, um einen einfacheren Motorstart und eine gleichbleibende Leistung zu gewährleisten. Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,0635 cm (0,025 in) ein. Die Zündungseinstellung ist festgelegt, d. h. sie kann nicht verändert werden.

1. Drehen Sie die Zündkerzenmanschette und ziehen Sie sie dann heraus.
2. Nehmen Sie die Zündkerze vom Zylinder und entsorgen Sie sie.
3. Ersetzen Sie die Zündkerze mit einer neuen Zündkerze vom Typ RCJ-6Y. Befestigen Sie diese mit einem 19-mm-Steckschlüssel.
4. Setzen Sie die Zündkerzenmanschette wieder ein.

#### *Ersetzen des Treibstofffilters*

Um den Kraftstofffilter zu ersetzen, lassen Sie das Gerät zunächst leerlaufen, bis aller Treibstoff verbraucht ist. Entfernen Sie anschließend den Tankdeckel mit der Haltevorrichtung vom Tank. Ziehen Sie den Filter vom Tank und trennen Sie ihn von der Kraftstoffleitung. Setzen Sie den neuen Kraftstofffilter in die Kraftstoffleitung und bauen Sie die übrigen Teile wieder ein.

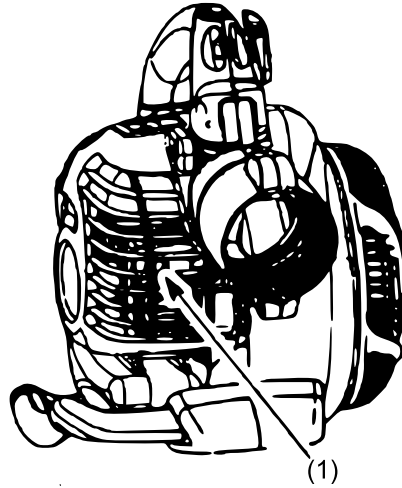


Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Kraftstofffilter	2	Kraftstoffleitung



### Prüfung der Halteschrauben des Auspuffs

Prüfen Sie einmal im Jahr, ob die Halteschrauben des Auspuffs **(1)** sicher und fest angezogen sind, um Beschädigungen zu verhindern.



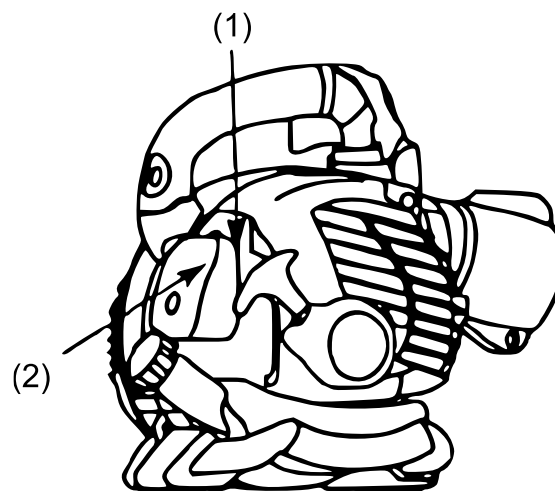
### Einstellung des Vergasers

Der Vergaser wurde im Werk genau eingestellt. Eine Justierung der Leerlaufgeschwindigkeit kann unter der folgenden Bedingung erforderlich werden: Der Motor geht bei losgelassenem Handgashebel nicht in den Leerlauf.

### Leerlaufjustierung

Lassen Sie das Gerät im Leerlauf laufen. Stellen Sie die Leerlaufgeschwindigkeit nach, damit die Maschine läuft, ohne zu stoppen (Leerlaufgeschwindigkeit zu niedrig).

- Drehen Sie die Schraube für die Leerlaufgeschwindigkeit im Uhrzeigersinn, um die Motorumdrehung zu erhöhen, falls der Motor stoppt oder abstirbt.
- Drehen Sie die Schraube für die Leerlaufgeschwindigkeit entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Motorumdrehung zu verringern.



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Leerlaufregler	2	Luftfilterabdeckung



## Technische Angaben

<b>Motorart</b>	Luftgekühlter 2-Takt-Motor (1E34FF)
<b>Vergaserart</b>	Diaphragma
<b>Hubraum (cm<sup>3</sup>)</b>	26
<b>Motorleistung (kW)</b>	0,8
<b>Leerlaufdrehzahl (U<sub>min</sub>)</b>	2800 ± 200
<b>Max. Drehzahl (U<sub>min</sub>)</b>	7500
<b>Geschwindigkeitsbegrenzung</b>	Ohne Geschwindigkeitsbegrenzung
<b>Benzin-Öl-Mischverhältnis</b>	1:40
<b>Tankgröße (ℓ)</b>	0,5
<b>Fassungsvermögen des Fangsacks (ℓ)</b>	50
<b>Durchschnittliches Luftvolumen (m<sup>3</sup>)</b>	0,17
<b>Gewicht (kg)</b>	5,8
<b>Gesamtgröße (mm)</b>	580 × 290 × 390

Betreiben Sie die Maschine aufgrund möglicher Schäden durch Lärm und Schwingungen nicht über einen längeren Zeitraum (z. B. mehr als eine halbe Stunde). Benutzen Sie eine möglichst geringe Geschwindigkeit.

## Lagerung

**Achtung:** Bereiten Sie das Gerät am Ende der Saison oder wenn Sie es länger als 30 Tage nicht benötigen, auf die Lagerung vor.

### Lagerstelle

- Lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie das Gerät, bevor Sie es lagern oder transportieren.
- Lagern Sie Gerät und Treibstoff an einem gut belüfteten Ort, der sicher vor Funkenflug und offenem Feuer von Geräten wie Wassererhitzern, Elektromotoren, Schaltern, Öfen usw. ist.
- Lagern Sie das Gerät mit allen Schutzvorrichtungen. Legen Sie das Gerät so ab, dass sich niemand versehentlich an scharfen Geräteteile verletzen kann.
- Bewahren Gerät und Treibstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### Äußeres des Geräts

- Reinigen Sie Ihr Gerät sorgfältig, bevor Sie es für längere Zeit lagern. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Die Metallaußenflächen sollten leicht geölt werden.

### Inneres des Geräts

- Entfernen Sie die Zündkerzen und füllen Sie einen Teelöffel Öl für (luftgekühlte) Zweitaktmotoren in die Zündkerzenöffnung. Ziehen Sie acht- bis zehnmal langsam am Startseil, um das Öl zu verteilen.
- Ersetzen Sie die Zündkerze mit einer Kerze des entsprechenden Typs und Wärmewerts.
- Reinigen Sie den Luftfilter.
- Überprüfen Sie das gesamte Gerät auf lockere Schrauben, Muttern und Bolzen hin.
- Ersetzen Sie alle beschädigten, zerbrochenen oder abgenutzten Geräteteile.



- Beginnen Sie die neue Saison immer mit frischem Treibstoff im richtigen Benzin-Öl-Verhältnis.

*Sonstiges*

- Lagern Sie keinen Treibstoff für die nächste Saison.
- Ersetzen Sie den Treibstoffkanister, sobald er zu rosten beginnt

**Tabelle zur Fehlerbehebung**

**Warnung:** Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen, außer bei Vergasereinstellungen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsvorschlag
Das Gerät startet nicht oder startet, aber läuft nicht.	Falsches Startverfahren	Die entsprechenden Anweisungen der Bedienungsanleitung befolgen.
	Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
	Verschmutzte Zündkerze	Spalt reinigen oder Zündkerze ersetzen.
	Leerer Kraftstofftank	Kraftstofftank mit richtig gemischtem Kraftstoff befüllen.
Das Gerät startet, aber der Motor hat eine geringe Leistung.	Kraftstofffilter verstopft	Funkenschutzgitter ersetzen
	Falsche Hebelposition	Hebel auf „Run“ stellen.
	Schmutziges Funkenschutzgitter	Funkenschutzgitter ersetzen.
	Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und wieder einsetzen.
	Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
Der Motor springt nicht an.	Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
	Verstopfter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
Keine Stromzufuhr unter Belastung	Alter oder falsch gemischter Kraftstoff	Kraftstofftank leeren und mit frischem Kraftstoff befüllen.
	Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
	Verstopfter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
Läuft unregelmäßig	Verschmutzte Zündkerze	Zündkerze reinigen oder ersetzen.
	Falsch angepasste Zündkerze	Spalt reinigen oder Zündkerze ersetzen.
	Verstopfter Funkenschutz	Funkenschutz reinigen oder ersetzen.
Übermäßige Rauchentwicklung	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
	Falsches Treibstoffmischverhältnis	Richtig gemischten Kraftstoff verwenden.
	Chokehebel auf Halbposition	Chokehebels anders einstellen.

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.